

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915) du

**15 novembre 1914**

Fête du Roi. Dans les rues, naguère animées à cette date, par la gaîté colorée des drapeaux, on s'étonne presque de n'apercevoir aucun emblème symbolique et l'on souffre de devoir refouler au fond de soi-même des sentiments que l'on aurait tant de joie et de fierté à proclamer. Le général von der Goltz nous avait bien promis qu'il ne serait jamais porté atteinte à nos sentiments patriotiques. Mais nous savons, depuis quelques mois, ce que valent les assurances des Allemands et nous apprenons tous les jours encore à nous rendre compte de l'hypocrisie de leurs formules. La «*Kommandantur*», avertie que le clergé de la collégiale (**Note** : SS Michel et Gudule) se proposait de célébrer à 11 heures une grand-messe destinée à remplacer le « *Te Deum* » d'autrefois, a fait prévenir M. le Doyen, par l'intermédiaire du Nonce, qu'elle lui interdisait de donner à la cérémonie un caractère solennel. Nous devons donc nous contenter d'une messe basse. Qu'importe, après tout !

L'aspect intérieur de la collégiale, où se presse la foule, la composition même de cette assistance, où

l'on voit des personnalités de toutes les opinions et toutes les classes de la population mêlées, prouvent que toutes les mesures de l'ennemi ne peuvent rien devant la force du sentiment public pour empêcher celui-ci de se manifester. Dans le chœur, on remarque les représentants de la Cour, de la magistrature, du barreau, de l'armée et du monde politique.

Après la messe, beaucoup de personnes se rendent rue Bréderode pour y signer, à la conciergerie du palais du Roi, des listes mises à la disposition des patriotes. Mais les Allemands ont été renseignés par leur police. Dare-dare, un sergent et un civil allemands viennent s'emparer des feuilles encore fraîches d'encre. Leur intervention soulève les protestations des signataires. Cinquante personnes s'indignent et répondent à cet acte de violence en poussant le cri de « *Vive le Roi !* ». Les Allemands arrêtent un des manifestants et l'entraînent au milieu des huées de la foule. Mais le défilé ne s'interrompt pas pour cela. A défaut de listes, il reste les cartes de visite. La boîte aux lettres du palais s'est remplie de petits carrés de bristol qui ont fini par l'obstruer.

Rue d'Arenberg, la maison Wolfers (**Note** : aux numéros 11-13) n'a pas hésité à s'exposer aux foudres de l'autorité en arborant les couleurs de la Belgique et du Congo. Mais la « *Kommandantur* » les a fait enlever immédiatement.

Pendant toute la journée, il y a eu du monde rue de Bréderode, où la remise des cartes s'est continuée jusqu'au soir.

Le collège échevinal a fait parvenir au Roi une adresse de respectueuses félicitations au nom de la Ville.

### Notes de Bernard GOORDEN.

Voyez ce qu'en dit, à partir du 31 juillet 1914 (19140731), Auguste **VIERSET** (1864-1960), dans *Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET**, secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : *Adolphe MAX*. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in

## ***La Nación*** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du **23 juillet** 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; neutralidad de Bélgica* (20-25) » (in ***La Nación*** ; 07-12/12/1914) :

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

[20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf](#)

En particulier ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141115%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative**, en l'occurrence **La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles**. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans **La Belgique pendant la guerre** (*journal d'un diplomate américain*), à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

**Tous ces documents sont accessibles** via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Extrait du “**Registre du patrimoine immobilier protégé dans la Région de Bruxelles-Capitale**”  
2015 : « Anciens magasins **Wolfers** Frères  
(Typologie: Commerce), construits en 1909 par  
Victor HORTA (Style: Art Nouveau).  
Bruxelles, rue d'Arenberg 11 – 13  
Anciens magasins Wolfers Frères  
Classés comme Monument  
Décision définitive de protection : 01/10/1981  
référence: 2043-0074/0 »



<http://doc.patrimoine.brussels/REGISTRE/57933.jpg>  
Photo (Copyright MBHG-MRBC)